

19

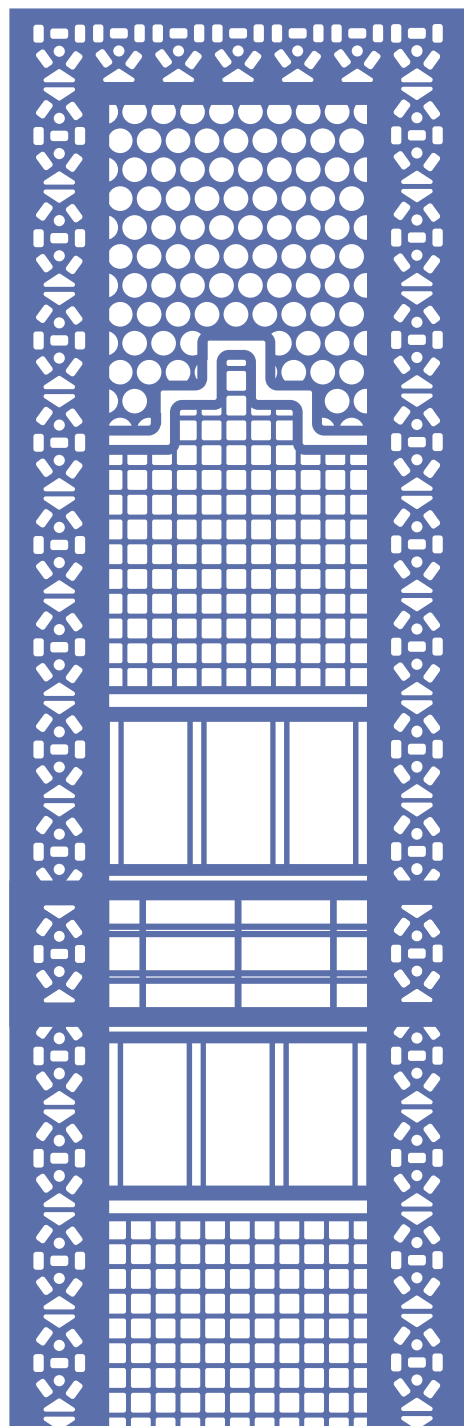
ISSN: 2147-5679
Cilt/Volume: 10
Sayı/Issue: 19
Yıl/Year: 2024



BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ
YAŞAYAN DİLLER ENSTİTÜSÜ

BUYDED

BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ YAŞAYAN DİLLER ENSTİTÜSÜ DERGİSİ • BINGOL UNIVERSITY JOURNAL OF LIVING LANGUAGES INSTITUTE



Hasan FİLİTOĞLU

**Folklor: Lêkolînek li ser Pênase, Pêşketin
û Têkilîya wê bi Modernîteyê re**



İlyas SAYIM • M. Zahir ERTEKİN
**Yekemîn Încîla Kurdiya Kurmancî
û Hin Taybetmendiyên Wê**



Muhammed İkbâl DENİZ • Hemin OMAR AHMAD
**Kêş di Stranên Dilankî yên Kurmancî de
(Weke Nimûne: Ji Devera Botan
Destxetên Mela Xelefê Bafî)**



Hasan ÇİFTÇİ

Ortak Atasözlerin Hikâyeleri:

Kör baykuşun kısmeti.../

Rizqê gurê kor.../

Rizq vêrg kor... /

Fârsça-Kurmancî-Zazakî-Türkçe 13



Fırat ATILGAN • Fatoş ARSLAN • Hakan ÇELİK

Ji Bo Lêkolînên Kurdolojîyê

Bîbliyografyaya Tezên Ziman

Û Çand/Edebiyata Kurdî (2020-2023)





BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ
YAŞAYAN DİLLER ENSTİTÜSÜ DERGİSİ
BUYDED

Yıl/Year: 2024 Cilt/Volume: 10 Sayı/Issue:19

ISSN: 2147-5679

Sahibi Owner

Bingöl Üniversitesi Yaşayan Diller Enstitüsü Adına
Dr. Öğr. Üyesi Abdullah BEDEVA

Editör Editor

Doç. Dr. Üyesi Zafer AÇAR

Editör Kurulu Editorial Board

Doç. Dr. Bedrettin BASUĞUY
Dr. Öğr. Üyesi Muhammed Bilal TOLAN
Dr. Öğr. Üyesi İbrahim DAĞILMA
Dr. Öğr. Üyesi Hemin OMAR AHMAD
Dr. Öğr. Üyesi Ömer DELİKAYA
Arş. Gör. Adnan AYDINTÜRK
Arş. Gör. Buşra Aslan BAYNAL
Arş. Gör. Hacı İbrahim AYTEKİN

Dergi Sekreteryası ve İletişim Secretary of Journal and Communication

Enstitü Sekreteri Sadrettin BEKİ

Dergi Yazışma Adresi Correspondence Address

Bingöl Üniversitesi Yaşayan Diller Enstitüsü Müdürlüğü, 12100-Bingöl
Telefon: 0426 216 00 42 • Faks: 0426 216 00 42
Dergi e-posta: buyded@bingol.edu.tr
Enstitü e-posta: bingolyasayandiller@gmail.com

Dergi Tasarım ve Uygulama Magazine Design

Ridwan Xelil



Dergimizde yayınlanan makaleler Turnitin intihal programından geçtikten sonra yayınlanmaktadır.

Dergimizin tarandığı dizinler:



Bingöl Üniversitesi Yaşayan Diller Enstitüsü Dergisi yılda 2 kez yayımlanan, uluslararası hakemli akademik bir dergidir. Yayımlanan yazıların her türlü hukukî ve bilimsel sorumluluğu yazarlarına aittir. Derginin her hakkı saklıdır. Dergide yayımlanan yazılar kaynak gösterilmeksizin kullanılamaz.

Yayın Kurulu ve Danışma Kurulu *Editorial Board and Advisory Board*

Prof. Dr. Abdulaziz HATİP, Marmara Üniversitesi	Prof. Dr. Yadgar Rasool, Selaheddin University, Iraq
Prof. Dr. Abdullah KIRAN, Muş Alparslan Üniversitesi	Prof. Dr. M. Zahir ERTEKİN, Mardin Artuklu Üniversitesi
Prof. Dr. Abdullah ÖNALAN, Siirt Üniversitesi	Prof. Dr. Vecihi SÖNMEZ, Batman Üniversitesi
Prof. Dr. Celilê Celil, Instut für Kurdologie, Awisturya	Prof. Dr. Abdulcebbar KAVAK, Karabük Üniversitesi
Prof. Dr. Edip ÇAĞMAR, Dicle Üniversitesi	Prof. Dr. Abdülhadi TİMURTAŞ, Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi
Prof. Dr. Hasan ÇİÇEK, Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi	Prof. Dr. Hayrettin KIZIL, Dicle Üniversitesi
Prof. Dr. Hasan ÇİFTÇİ, Bingöl Üniversitesi	Doç. Dr. Ahmet KAYINTU, Bingöl Üniversitesi
Prof. Dr. Hasan TANRIVERDİ, Dicle Üniversitesi	Doç. Dr. Canser KARDAŞ, Muş Alparslan Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet BARCA, Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi	Doç. Dr. Bedrettin BASUĞUY, Bingöl Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet BİLEN, Dicle Üniversitesi	Doç. Dr. Ercan ÇAĞLAYAN, Muş Alparslan Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet Mahfuz SÖYLEMEZ, İstanbul Üniversitesi	Doç. Dr. İbrahim USTA, Bingöl Üniversitesi
Prof. Dr. Metin YİĞİT, Dicle Üniversitesi	Doç. Dr. Üyesi Mustafa ASLAN, Mardin Artuklu Üniversitesi
Prof. Dr. Mustafa AGAH, Bingöl Üniversitesi	Doç. Dr. Mehmet YAZICI, Bingöl Üniversitesi
Prof. Dr. Mychael CHYET, Washington Library, USA	Doç. Dr. Mustafa GÜNERİGÖK, Sakarya Üniversitesi
Prof. Dr. Nesim DORU, Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi	Doç. Dr. Mustafa ÖZTÜRK, Mardin Artuklu Üniversitesi
Prof. Dr. Nusrettin BOLELLİ, Bingöl Üniversitesi	Doç. Dr. Yakup AYKAÇ, Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi
Prof. Dr. Orhan BAŞARAN, Bingöl Üniversitesi	Doç. Dr. Yusuf AYDOĞDU, Bingöl Üniversitesi
Prof. Dr. Salih AKIN, Rouen University, France	Dr. Öğr. Üyesi Asoss M. Qader, Lehrstuhl für Altorientalistik, Universität Würzburg, Almanya
Prof. Dr. Seyid Ahmed PARSA, Kurdistan University, İran	Dr. Öğr. Üyesi Hemin Omar AHMAD, Bingöl Üniversitesi

Bu Sayının Hakemleri *Reviewers of the This Issue*

Doç. Dr. İlyas AKMAN

Doç. Dr. Mehmet Emin BARS

Doç. Dr. Yakup AYKAÇ

Dr. Öğr. Üyesi. İlyas ARSLAN

Dr. Öğr. Üyesi Mehmet YAKIŞIK

Dr. Öğr. Üyesi Selman YEŞİL

Dr. Öğr. Üyesi Semih GEZER

Dr. Öğr. Gör. Ayhan YILDIZ

Dr. Hikmettin ATLI

Dr. Ramazan PERTEV

Dr. Türkan TOSUN

Dr. Resul GEYİK

Dr. Ziyattin YILDIRIMÇAKAR

Düzelme *Repair*

Dergimizin 17. Sayısında yazısı bulunan yazarımız Buşra Aslan Baynal'ın ismi yazının bulunduğu sayfada sehven Büşra Aslan Banyal şeklinde çıkmıştır.

Dergimizin 18. sayısında yayımlanmış olan Müslîh Sezer ve M. Zahir Ertekin'e ait "Qewm, Welat û Bajar di Dîwana Melayê Cizîrî da" adlı makale Müslîh Sezer'in doktora tezinden üretilerek hazırlanmıştır.

İÇİNDEKİLER CONTENT

Hasan FİLİTOĞLU

**Folklor: Lêkolînek li ser Pênase, Pêşketin
û Têkilîya wê bi Modernîteyê re**
7-15

İlyas SAYIM • M. Zahir ERTEKİN
**Yekemîn Încîla Kurdiya Kurmancî
û Hin Taybetmendiye Wê**
16-31

Muhammed İkbâl DENİZ • Hemin OMAR AHMAD
**Kêş di Stranên Dîlankî yê Kurmancî de
(Weke Nimûne: Ji Devera Botan Destxetên Mela Xelefê Bafî)**
32-53

Hasan ÇİFTÇİ
**Ortak Atasözlerin Hikâyeleri:
Kör baykuşun kısmeti.../Rizqê gurê kor.../ Rizq vêrg kor...
Fârsça-Kurmancî-Zazakî-Türkçe 13**
54-86

Firat ATILGAN • Fatoş ARSLAN • Hakan ÇELİK
**Ji Bo Lêkolînên Kurdolojîyê Bîbliyografyaya Tezên Ziman
Û Çand/Edebiyata Kurdî (2020-2023)**
87-98